URSCHRIFT - ORIGINALE

**NR. 383/26**

**GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

**11.11.2026**

UHR ORE

**09:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, **im üblichen Sitzungssaal**, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, **nella solita sala delle adunanze**, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | A | (*) |
|---|---|---|---|
| Bürgermeister / Sindaco | **Thomas SCHUSTER** | | |
| Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca | **Silke HECHER** | | |
| Referent / Assessore | **Gebhard Andreas BAUMGARTNER** | | |
| Referent / Assessore | **Aaron BRUNNER** | | |
| Referentin / Assessore | **Marlene HÖLZL** | | |

| A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione | (*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazionee la votazione del presente oggetto |
|---|---|

Schriftführer: Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la segretaria comunale, signora

**Silvia KAMELGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

**Thomas SCHUSTER**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

**G E G E N S T A N D**

**Umbau und Erweiterung Kulturhaus Antholz Mittertal - bühnentechnische Einrichtung und Vorhänge - technische Leistungen - Auftrag an von Pföstl & Helfer GmbH (CUP: I55I26000180009 - CIG: BDA5D59205)**

**O G G E T T O**

**Ampliamento e ristrutturazione Casa Cultura Anterselva di Mezzo - Attrezzature tecniche di scena e dei sipari - Servizi tecnici - Incarico a von Pföstl & Helfer Srl (CUP: I55I26000180009 - CIG: BDA5D59205)**

**Umbau und Erweiterung Kulturhaus Antholz Mittertal - bühnentechnische Einrichtung und Vorhänge - technische Leistungen - Auftrag an von Pföstl & Helfer GmbH (CUP: I55I26000180009 - CIG: BDA5D59205)**

Für die technischen Leistungen betreffend die bühnentechnische Einrichtung und Vorhänge betreffend das Projekt für die Sanierung und Erweiterung des Kulturhauses in Antholz Mittertal ist nunmehr ein geeigneter Techniker notwendig und erforderlich, welcher nunmehr beauftragt werden soll;

Für Beschaffungen von geringfügigem Wert, das heißt Güter, Dienstleistungen und Bauleistungen im Wert unter 40.000,00 Euro, ist die Beschaffung über die elektronischen Instrumente nicht verpflichtend; die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen, wonach gemäß Art. 17, Abs.1, Buchst. a) des Landesgesetzes vom Nr. 16/2015 i.g.F., ein Direktauftrag erteilt werden kann;

Nach Einsicht den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden; für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es Ausschreibungen für die betreffenden Leistungen gibt;

Nach Feststellung, dass gegenwärtig auf der Website http://www.ausschreibungen-suedtirol.it keine aktive Rahmenvereinbarungen für die Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen und erachtet, deshalb ein eigenes Verfahren abzuwickeln;

Nach Feststellung, dass für gegenständliche Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

Nach Feststellung, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

Berücksichtigt, dass die Ausschreibungen aus folgenden Gründen nicht in Lose aufgeteilt wird:

- geringes Auftragsvolumen;

- keine Beeinträchtigung des Wettbewerbes (Teilnahme von Klein- und Mittelbetrieben gewährleistet);

**Ampliamento e ristrutturazione Casa Cultura Anterselva di Mezzo - Attrezzature tecniche di scena e dei sipari - Servizi tecnici - Incarico a von Pföstl & Helfer Srl (CUP: I55I26000180009 - CIG: BDA5D59205)**

Per i servizi tecnici per l'attrezzatura tecnica di scena e dei sipari riguardante il risanamento e l'ampliamento della casa culturale ad Anterselva di Mezzo è necessario ed opportuno tuttora un tecnico specializzato, il quale a questo punto è da incaricare;

Per le acquisizioni di modico valore, ossia beni, servizi e lavori di valore inferiore a 40.000,00 euro, l'utilizzo degli strumenti elettronici non è obbligatorio, fermo restando il rispetto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione, e pertanto può essere effettuato un affidamento diretto ai sensi dell'art. 17, comma 1, lettera a) della Legge Provinciale n. 16/2015 in vigore;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale "Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" (ACP); per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria; i comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, se esistono bandi per le prestazioni richieste;

Constatato che al momento non esistono sul sito http://www.bandi-altoadige.it alcune convenzioni-quadro attive con riferimento alle prestazioni della presente gara e ritenuto pertanto di esperire una propria procedura;

Accertato che per la prestazione in oggetto sul sito web dell'ACP non sono pubblicati prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, comma 5 della L.P. n. 1/2002;

Constatato che sul mercato elettronico della Provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

Considerato che le gare non vengono suddivise in lotti, per i seguenti motivi:

- modesto volume d'incarico;

- nessun pregiudizio della concorrenza (la partecipazione delle piccole e medie imprese è garantita);

Darauf hingewiesen, dass die externe Beauftragung erforderlich ist, da die Gemeinde im Stellenplan über keine dazu qualifizierten Techniker verfügt;

- daher ist nunmehr ein diesbezüglicher Auftrag an einen qualifizierten Techniker zu erteilen und dazu wurde die Firma von Pföstl & Helfer GmbH aus Lana zur Vorlage eines Kostenvoranschlages eingeladen;

Festgestellt, dass somit folgenden Kostenvoranschlag über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Ausschreibungen des Landes am 04.11.2026 eingelangt ist:

Constatato che l'incarico esterno è necessario, in quanto il Comune non ha disponibile alcun tecnico qualificato nella pianta organica;

- perciò bisogna procedere al conferimento del relativo incarico ad un tecnico qualificato, per cui è stata invitata la ditta von Pföstl & Helfer Srl di Lana a presentare un preventivo;

Constatato che quindi è stata presentata la seguente offerta tramite il portale elettronico dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici della Provincia in data 04/11/2026:

| Pos./ pos. | Freiberufler - Libero professionista | Leistung - prestazione | Offert - Datum data - offerta | Betrag importo | P.K. - C.P. 4% | Mwst. - IVA 22% | Insgesamt Totale |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | von Pföstl & Helfer GmbH / Srl | Planung - Bauleitung - Abrechnung - Sicherheit Progetto - direzione lavori - conto finale - sicurezza | 04.11.2026 | € 39.497,67 | € 1.579,91 | € 9.037,07 | € 50.114,65 |

Im Verhältnis zu der angebotenen Leistung, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entspricht, orientiert sich der Preis an Marktwerten und ist angemessen und zweckmäßig. Der Auftrag soll somit mittels Direktvergabe erteilt werden;

Genanntes Verfahren ist angesichts des Auftragswertes für die gesamte technische Leistung, welche unterhalb von € 40.0000,00 liegen, gemäß Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015 zulässig und zweckmäßig, um die Leistung zügig durchführen zu können;

Festgestellt, dass der EVV (Einzige Verfahrensverantwortliche) im Sinne von Art. 5 des L.G. Nr. 17/1993 bescheinigt, dass sie sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenskonflikt befindet;

Sofern vom EPV nicht anders beurteilt, kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter € 140.000 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000 für Bauarbeiten angenommen werden;

Die Mindestumweltkriterien müssen in diesem Fall NICHT berücksichtigt werden;

Gemäß Art. 11, Absatz 1 G.v.D. Nr. 36/2023 finden die für den Bereich geltenden gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivverträge Anwendung;

Das Rotationsprinzip ist eingehalten;

Nach Einsicht:

- in die entsprechende Maßnahme, mit welcher die Gemeindesekretärin als Einzige Verfahrensverantwortliche ernannt wurde;

- in das L.G. Nr. 16/2015;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“;

In relazione alla prestazione offerta, che risponde alle esigenze dell’amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo e può essere conferito l'incarico mediante incarico diretto;

La procedura descritta è ammessa ed occorrente stante il valore contrattuale per la complessiva prestazione tecnica, la quale è sotto un valore di € 40.000,00 in base all'art. 38 della L.P. n. 16/2015, per poter effettuare senza indugio la prestazione;

Constatato che il RUP (responsabile unico del procedimento) attesta, ai sensi dell'art. 5 L.P n. 17/1993, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura;

Salvo diversa valutazione del RUP, l’assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000 per forniture e servizi e fino a € 500.000 per lavori;

In questo caso NON si applicano i criteri minimi ambientali;

Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del D. Lgs n. 36/2023, si applicano i contratti collettivi nazionali e locali applicabili all'area;

Il principio di rotazione è rispettato;

Visti:

- il relativo provvedimento, con il quale la Segretaria comunale è stata nominata Responsabile Unico del presente Procedimento;

- la L.P n. 16/2015;

- la Linea guida n. 4 “Affidamenti diretti”;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses;

- la Linea guida n. 10 “Criteri oggettivi per l’individuazione dell’esistenza di un interesse transfrontaliero certo”;

- in das G.v.D. vom 31. März 2023 Nr. 36;

- il D. Lgs del 31.03.2023 n. 36;

- in die Verordnung über das Rechnungswesen;

- il Regolamento sulla contabilità;

- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;

- il Regolamento per la disciplina dei contratti;

- in die Verordnung für die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

- il Regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

- das aktuelle einheitliche Strategiedokument;

- l’attuale documento unico di programmazione;

- in den laufenden Haushaltsplan;

- il bilancio corrente;

- in die geltende Gemeindesatzung;

- lo Statuto comunale in vigore;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

*U5HZUDE42MVE6GT3UXYEMSZE1/TUHDZGMXXLSLP6EV4=*

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

*SS5XAJHT6L2LNJRGRUBJCYEF6VVVWULHKSWGMCFAFCM=*

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l’art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**
**einstimmig in gesetzmäßiger Form**
**b e s c h l o s s e n**

**LA GIUNTA COMUNALE**
**ad unanimità dei voti legalmente espressi**
**d e l i b e r a**

1) an die spezialisierte Firma von Pföstl & Helfer GmbH aus Lana den Auftrag für die **technischen Leistungen für die bühnentechnische Einrichtung und Vorhänge betreffend das Projekt für die Sanierung und Erweiterung des Kulturhauses in Antholz Mittertal** laut Angebot vom 04.11.2026 und Prämissen um den Betrag von € 50.114,65 brutto mittels Direktvergabe zu erteilen;

1) di conferire l'incarico diretto per i **servizi tecnici per l’attrezzatura tecnica di scena e dei sipari riguardante il risanamento e l’ampliamento della casa culturale ad Anterselva di Mezzo** alla ditta specializzata von Pföstl & Helfer Srl di Lana secondo l’offerta del 04/11/2026 e le premesse per l’importo di € 50.114,65 lordi;

2) gemäß Art. 3 der Gemeindeverordnung über die Verträge wird der Vertrag in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen;

2) ai sensi dell’art. 3 del regolamento comunale dei contratti il contratto viene stipulato in forma di corrispondenza commerciale;

3) der Auftrag muss unverzüglich und auf alle Fälle in Absprache mit dem einzigen Verfahrensverantwortlichen innerhalb von **45 Tagen** ab Auftragserhalt und vorbehaltlich Vorlage der weiteren Unterlagen gemäß Verordnung über Dienstleistungen in Regie durchgeführt werden; pro Kalendertag Verzug wird eine Strafe von 0,50% auf die Nettoauftragssumme, bis zu einem Höchstausmaß von 10% des Auftragsvolumens, angewandt;

3) l'incarico deve essere svolto immediatamente ed in ogni caso secondo gli accordi con il responsabile unico di progetto entro **45 giorni** a partire dalla conferma dell'incarico salvo la presentazione degli ulteriori documenti secondo il regolamento per i servizi in economia; per ogni giorno calendario di ritardo viene applicata una penale di 0,50% sulla somma d'incarico al netto, fino al 10% massimo dell’importo dell’incarico;

4) die Ausgabe von € 50.114,65 brutto wird wie folgt angelastet (Finanzierung: Landesbeitrag und Staatsbeitrag):

4) di imputare la spesa di € 50.114,65 lorda come segue (Finanziamento: contributo statale e provinciale):

| Verpflichtung Nr./Jahr<br>N. impegno/Anno | Kompetenzjahr/Rückstände<br>Anno di competenza/residui | Kapitel<br>Capitolo | Kostenstelle<br>Centro di costo | Betrag<br>Importo |
|---|---|---|---|---|
| 897/2026 | 2026 | 01062.02.10900 | 50261 | 50.114,65 € |

5) das Rechnungsamt zu ermächtigen, den verpflichteten Betrag bei Vorlage der entsprechenden, ordnungsgemäßen Rechnung, die vom zuständigen Verantwortlichen für die Richtigkeit und ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages mit dem Sichtvermerk versehen ist, zur Zahlung anzuweisen;

5) di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del mandato di pagamento per l'importo impegnato, su esibizione della relativa fattura regolarmente emessa, la quale deve essere vistata dal responsabile competente per l'assolvimento ed esecuzione regolare dell'incarico;

**Gelesen, genehmigt und unterschrieben**

Der Bürgermeister - Il Sindaco
*Thomas SCHUSTER*
*digital signiert/firmato digitalmente*

**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
*Silvia KAMELGER*
*digital signiert/firmato digitalmente*

GEMEINDE RASEN - ANTHOLZ - Prov. Bozen
COMUNE DI RASUN ANTERSELVA - Prov. di Bolzano

Gegenständlicher Beschluss wird vom 12.11.2026 bis 22.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterselva dal 12.11.2026 al 22.11.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

☐ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva